



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 10/2022
28 octobre 2022



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Ouest

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Ouest
Édition n° 10/2022

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Western Edition
Edition No. 10/2022

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-6F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 1719-7716

No de cat. Fs152-6E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 1719-7708

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNM/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest Centre des SCTM de Prince Rupert AVNAV séries « P » Garde côtière canadienne Sac 4444 Prince Rupert BC V8J 4K2 Téléphone : 250-627-3070 Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » et « H » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 <u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269 <u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
--	--

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19	1
*1105/21 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii – Zone de protection volontaire pour le transport	1
*206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien	2
*505/22 Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Nirytait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement	3
*905/22 Transports Canada – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique	6
*1001/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	7
*1002/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	7
*1003/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	8
*1004/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 19, No. 20, No. 21 et No. 22/2022	9
*1005/22 Service hydrographique du Canada – Tables des marées et des courants du Canada - Volumes 1, 2, 5 et 7.....	9
*1006/22 Approaches to/Approches à Nanoose Harbour – Bouée non lumineuse mouillée en permanence.....	10
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	11
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	11
Partie 2 : Corrections aux cartes	12
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	23
Aucune correction pour cette partie.....	23
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	24
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	25

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
3000	12				
3002	12				
3410	12				
3419	12 , 13				
3440	13				
3441	13 , 14 , 15				
3442	15				
3443	15				
3459	10				
3461	15				
3463	15				
3479	15 , 16 , 17				
3490	25				
3535	17				
3538	17				
3540	7				
3559	7				
3602	18				
3606	18				
3647	18 , 19 , 20				
3670	20				
3671	21				
3726	21				
3744	21				
3902	21 , 22				
3955	22				
7575	7				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

*401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 04/2020.)

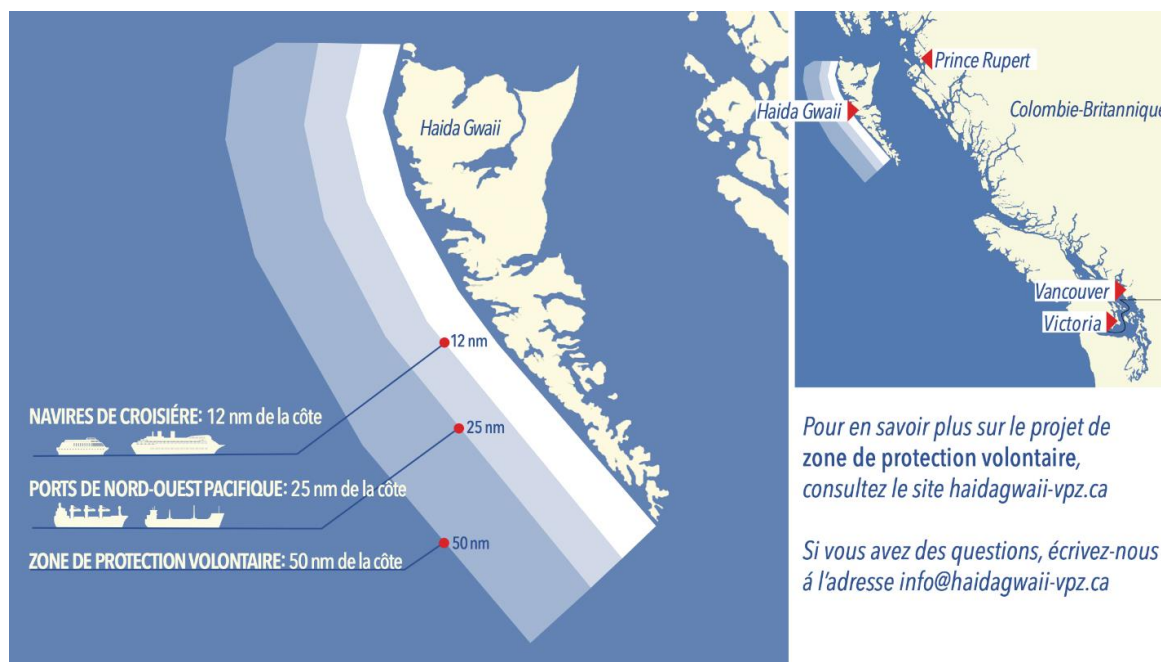
Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

*1105/21 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii – Zone de protection volontaire pour le transport

(Publication récurrente de l'avis *1105/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 11/2021.)

Référence : Avis *903/21 est annulé.



La zone de protection volontaire pour le transport sur la côte ouest de l'archipel Haida Gwaii (anciennement appelés les îles de la Reine-Charlotte)

L'isolement, le littoral accidenté, les conditions météorologiques et de navigation en mer changeantes et le riche patrimoine écologique et culturel rendent l'archipel Haida Gwaii vulnérable à la possible pollution causée par les déficiences des navires et les accidents maritimes. Le fait d'accroître la distance qui sépare les bâtiments de la côte peut augmenter le temps disponible pour résoudre les problèmes de propulsion, de direction ou de nature autre et la probabilité qu'un remorqueur soit en mesure d'intervenir auprès d'un bâtiment en panne ou à la dérive. Cela réduit également le risque d'échouement et de déversement d'hydrocarbures.

Une zone de protection volontaire pour le transport maritime sur la côte ouest de l'archipel Haida Gwaii est actuellement en vigueur. Dans cette zone, les bâtiments commerciaux de 500 tonneaux (jauge brute) ou plus doivent se trouver à au moins 50 milles nautiques de la côte lorsqu'ils transitent à l'ouest de l'archipel Haida Gwaii, à quelques exemptions près :

- Les navires de croisières doivent rester à au moins 12 milles nautiques de la côte;
- Les bâtiments qui transitent entre les ports de Nord-Ouest Pacifique (Washington, Alaska, Colombie-Britannique) doivent rester à au moins 25 milles nautiques de la côte;
- Les remorqueurs et les barges (poussage et remorquage) n'ont pas de distance minimale à respecter;
- Les bateaux de pêche n'ont pas de distance minimale à respecter.

Voici les coordonnées de la zone de protection volontaire pour le transport maritime :

54° 15.436' N	133° 04.788' W
54° 17.572' N	134° 02.484' W
54° 13.614' N	134° 19.427' W
54° 11.786' N	134° 30.841' W
53° 44.036' N	134° 32.677' W
53° 11.118' N	134° 16.412' W
52° 18.483' N	133° 20.917' W
51° 24.590' N	132° 04.081' W
51° 56.158' N	131° 01.830' W

Les bâtiments doivent respecter ces distances de façon volontaire et seulement si elles ne mettent pas en danger la sécurité de la navigation, du bâtiment, des personnes à bord et de la cargaison.

(NW-P-1085-20)

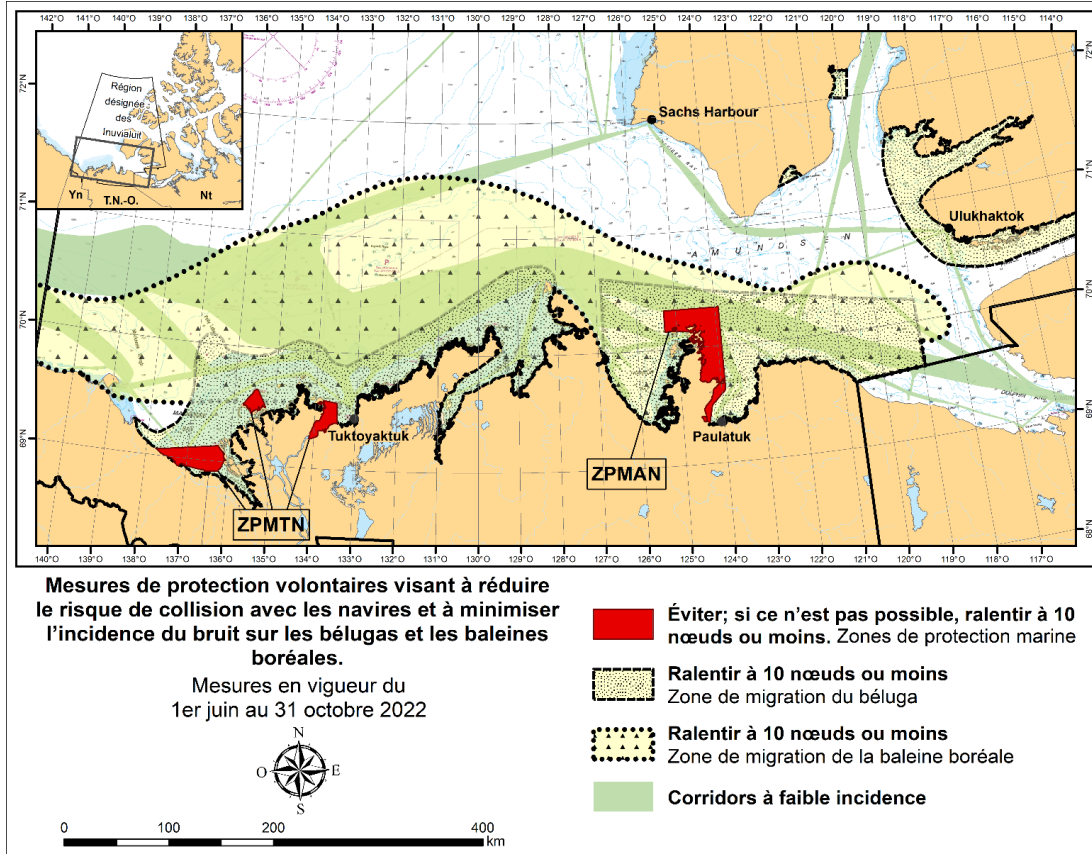
***206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien**

(Publication récurrente de l'avis *206/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 02/2022*.)

Transports Canada a révisé l'avis 7A, Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien, de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour refléter le Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique ([RSNPPA](#)) et de fournir une orientation supplémentaire sur la planification du voyage

***505/22 Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Niryutait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement**

(Publication récurrente de l'avis *505/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 05/2022.*)



Les deux zones de protection marine (ZPM) établies dans la région de l'Arctique de l'Ouest sont situées dans la région désignée des Inuvialuit et, par conséquent, toutes les activités doivent respecter la [Convention définitive des Inuvialuit](#) (*en anglais seulement*). La protection et la préservation de la faune, de l'environnement et de la productivité biologique de l'Arctique est l'un des principes de base de la Convention définitive des Inuvialuit. C'est ce principe qui a mené la Société régionale inuvialuite et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier à établir les ZPM dans la région de l'Arctique de l'Ouest. Les eaux qui constituent les ZPM, ainsi que les eaux avoisinantes, et les habitats marins extracôtiers de la mer de Beaufort et du Amundsen Gulf sont des habitats d'alimentation estivaux importants (de mai à octobre) de la population de bélugas de l'Est de la mer de Beaufort et de la population de baleines boréales de Béring-Chukchi-Beaufort.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, conformément à la *Loi sur les pêches*. Une interdiction générale est énoncée dans le Règlement et régit l'intérieur des limites des ZPM, conformément à la *Loi sur les océans*. Tout incident impliquant un mammifère marin qui survient dans les ZPM doit être signalé à la Garde côtière canadienne dans les deux heures suivant son occurrence. Pour les observations d'animaux marins et les incidents comme les collisions ayant lieu à l'extérieur des ZPM, ou pour toute situation impliquant un mammifère marin mort ou en difficulté, communiquez avec le bureau de Pêches et Océans Canada à Inuvik, au 867-777-7500.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la ZPMAN et la ZPMTN, y compris les coordonnées des personnes-ressources locales et les distances minimales pour chaque espèce, consultez les avis 5 et 5A.3 dans la Partie A2 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Les mesures volontaires sont en vigueur du 1^{er} juin au 31 octobre 2022. Voir la carte ci-dessus.

Ces mesures s'appliquent aux navires marchands, aux navires de croisière, aux petits navires et aux embarcations de plaisance, à l'intérieur des limites des ZPM et des autres zones désignées afin de prévenir les collisions avec les baleines et d'atténuer le bruit sous-marin généré par ces navires. Ces mesures ne doivent être prises que si elles ne compromettent pas la sécurité de la navigation.

Évitement (zone rouge) : Afin de réduire le risque de bruit sous-marin et de collision avec les baleines dans les ZPM, les navires doivent éviter de naviguer dans les ZPM, dans la mesure du possible. Si le passage dans la zone est nécessaire, les navires doivent ralentir jusqu'à une vitesse maximale de 10 nœuds et poster une vigie, comme un observateur de mammifères marins, afin d'augmenter les chances de voir les baleines et ainsi prendre les mesures nécessaires pour les éviter. S'il n'est pas possible de contourner les baleines, il faut ralentir et attendre qu'elles s'éloignent à une distance supérieure à 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre la vitesse initiale de 10 nœuds ou moins. On recommande de redoubler de prudence en cas de pluie ou de brouillard ou si la mer est agitée, étant donné que les animaux sont plus difficiles à voir.

Réduction de la vitesse à 10 nœuds ou moins (zone jaune) : Pour réduire le risque de perturbations sonores sous-marines et de collision avec les baleines dans cette zone, on recommande que les navires ralentissent à une vitesse de 10 nœuds ou moins, qu'ils demeurent dans les chenaux de navigation et d'approvisionnement communautaire balisés et qu'ils postent une vigie.

Ces mesures volontaires sont secondaires par rapport aux droits prévus dans la Convention définitive des Inuvialuit.

Coordonnées des ZPM

La ZPM de Tarium Niryutait englobe trois secteurs de Mackenzie Bay : Okeevik, Kittigaryuit et Niaqunnaq. Ces trois secteurs sont délimités par des loxodromies reliant les coordonnées géographiques suivantes (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]/Système de référence géodésique mondial de 1984 [WGS 84]).

Sous-secteur d'Okeevik		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 38' 19"	135° 25' 09"
2	69° 38' 03"	135° 25' 11"
3	69° 37' 46"	135° 24' 52"
4	69° 29' 49"	135° 12' 49"
5	69° 30' 45"	135° 16' 56"
6	69° 29' 26"	135° 18' 53"
7	69° 29' 23"	135° 19' 06"
8	69° 28' 07"	135° 20' 25"
9	69° 27' 36"	135° 24' 25"
10	69° 25' 51"	135° 32' 27"
11	69° 26' 32"	135° 34' 54"
12	69° 28' 21"	135° 35' 24"
13	69° 28' 35"	135° 36' 40"
14	69° 28' 39"	135° 37' 58"
15	69° 30' 34"	135° 45' 54"
16	69° 35' 18"	135° 35' 42"
17	69° 36' 00"	135° 22' 10"
18	69° 34' 40"	135° 20' 09"
19	69° 34' 00"	135° 20' 09"
20	69° 34' 00"	135° 27' 39"
21	69° 36' 00"	135° 27' 39"
22	69° 27' 00"	135° 31' 11"
23	69° 27' 00"	135° 34' 45"

Sous-secteur de Kittigaryuit		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 35' 10"	133° 48' 26"
2	69° 34' 00"	133° 28' 00"
3	69° 23' 37"	133° 26' 40"
4	69° 20' 34"	133° 40' 37"
5	69° 19' 05"	133° 42' 21"
6	69° 19' 01"	133° 42' 31"
7	69° 20' 39"	133° 43' 20"
8	69° 16' 42"	133° 54' 54"
9	69° 15' 20"	134° 06' 53"
10	69° 16' 33"	134° 05' 56"
11	69° 20' 42"	134° 02' 44"
12	69° 24' 00"	133° 59' 10"
13	69° 24' 34"	133° 53' 49"
14	69° 28' 21"	133° 48' 15"
15	69° 28' 02"	133° 50' 59"
16	69° 33' 20"	133° 47' 29"
17	69° 34' 33"	133° 47' 42"
18	69° 32' 55"	133° 51' 09"
19	69° 32' 56"	133° 51' 54"
20	69° 33' 46"	133° 55' 48"
21	69° 33' 46"	133° 55' 31"

Sous-secteur de Niaqunnaq		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 08' 00"	136° 16' 44"
2	69° 04' 25"	136° 07' 45"
3	69° 03' 43"	136° 07' 08"
4	69° 01' 19"	136° 04' 45"
5	69° 01' 14"	136° 04' 45"
6	69° 00' 57"	136° 05' 42"
7	69° 00' 12"	136° 07' 08"
8	68° 57' 00"	136° 10' 00"
9	68° 55' 00"	136° 15' 00"
10	68° 54' 22"	136° 31' 50"
11	68° 55' 00"	136° 38' 33"
12	68° 56' 15"	137° 00' 41"
13	68° 56' 29"	137° 03' 03"
14	68° 55' 48"	137° 11' 00"
15	68° 57' 50"	137° 16' 40"
16	68° 59' 20"	137° 21' 30"
17	69° 03' 09"	137° 44' 54"

La ZPM d'Anguniaqvia niqiqyuam comporte deux zones de la mer de Beaufort, l'une dans Darnley Bay et l'autre dans Amundsen Gulf : la zone 1 et la zone 2. Elle englobe le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et la colonne d'eau, y compris les glaces. Les deux zones sont délimitées par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques ci-dessous (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Zone 1		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A	69° 21' 07,8"	Environ 124° 21' 32,0"
B	Environ 70° 12' 00,0"	124° 31' 55,2"
C	70° 08' 22,0"	Environ 124° 41' 45,0"
D	70° 09' 09,9"	Environ 124° 57' 42,0"
E	Environ 70° 09' 13,0"	125° 05' 28,6"
F	70° 09' 13,2"	125° 17' 53,0"
G	70° 20' 00,0"	125° 17' 53,0"
H	70° 20' 00,0"	123° 54' 17,5"
I	69° 37' 20,6"	123° 54' 17,5"
J	69° 30' 00,0"	124° 15' 34,7"

Zone 2		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
K	70° 04' 15,8"	Environ 124° 41' 51,0"
L	70° 04' 48,6"	Environ 124° 41' 54,0"
M	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 23,0"
N	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 29,0"

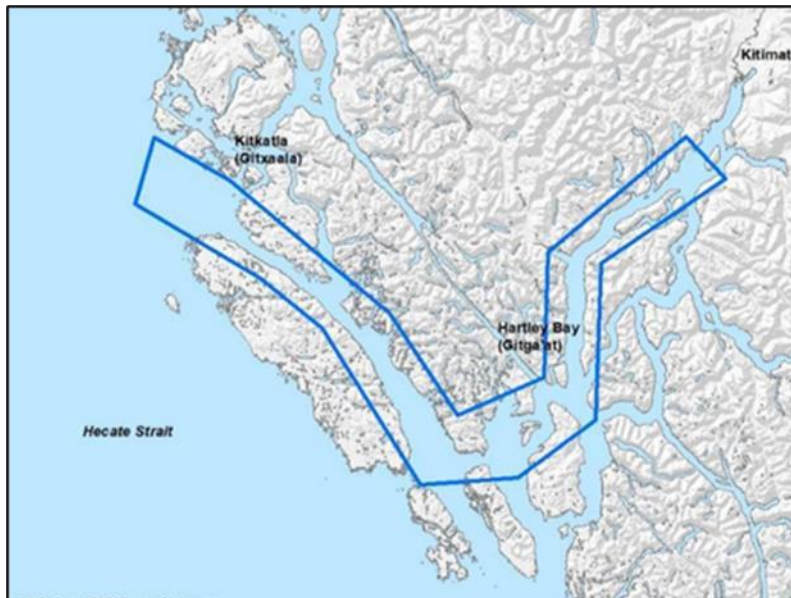
***905/22 Transports Canada – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique**

(Publication récurrente de l'avis *905/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 09/2022.)

Les lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord, qui sont non contraignantes, visent à améliorer la sécurité sur les plans d'eau en réduisant les interférences entre les activités marines des Premières Nations, comme la pêche et la récolte littorale, et la navigation commerciale entre Kitimat et l'entrée Browning. Les lignes directrices sont entrées en vigueur le 1er septembre 2022 et seront examinées périodiquement.

Les lignes directrices s'appliquent à tous les navires qui naviguent sur les voies situées entre Kitimat et l'entrée Browning. Ce secteur comprend :

- le chenal de Douglas;
- le passage Wright;
- le passage Wright;
- le passage Otter;
- le passage de Nepean;
- le chenal Principe.



Le document complet des lignes directrices est disponible au lien suivant :

https://www.notmar.gc.ca/publications/mensuel/documents/LignesDirectricesGestionVoiesNavigablesCoteNord_Sept2022.pdf

Ces lignes directrices ne remplacent ou ne modifient d'aucune façon l'application des lois et des règlements canadiens et internationaux, y compris le Règlement sur les abordages. De plus, ces lignes directrices ne limitent d'aucune façon le capitaine ou le pilote d'un navire dans sa capacité à prendre des décisions pour protéger le navire, l'équipage ou l'environnement marin.

Les lignes directrices comprennent des renseignements pour :

- tous les navires qui portent sur :
 - les zones de sécurité côtière;
 - les mesures de routage;
 - les réductions de la vitesse;
 - les croisements et les passages;
 - une zone d'opération spéciale dans le passage Wright;
 - les pannes mécaniques ou électriques.
- les grands navires marchands, notamment les vraquiers, les navires de marchandises générales, les navires de vrac liquide et les navires à passagers;
- les remorqueurs et les barges;
- les navires qui naviguent dans les secteurs préoccupants des Premières Nations où une attention spéciale doit être portée afin de s'assurer que les usagers des collectivités locales peuvent utiliser le secteur et s'y déplacer en toute sécurité.

***1001/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
3540	Approaches to/Approches à Campbell River	1:10 000	2022-10-21	2	\$20.00
3559	Malaspina Inlet, Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet	1:12 000	2022-10-21	2	\$20.00
7575	Peel Sound and/et Prince Regent Inlet	1:300 000	2022-10-21	4	\$20.00

***1002/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA43XJ6A (Edn 1.000)	Northern Lake Huron West - Gridded Cell at 4500N8400W	1:45 000	2022-10-21
CA43XJGA (Edn 1.000)	Northern Lake Huron East - Gridded Cell at 4500N8300W	1:45 000	2022-10-21
CA448J6A (Edn 1.000)	Western North Channel - Gridded Cell at 4600N08400W	1:25 000	2022-10-21
CA448JGA (Edn 1.000)	Eastern North Channel - Gridded Cell at 4600N08300W	1:25 000	2022-10-21
Nouvelles éditions			
CA273257 (Edn 9.000)	Prince Regent Inlet	1:150 000	2022-10-28
CA273274 (Edn 8.000)	Gulf of Boothia and Committee Bay	1:250 000	2022-10-28
CA273329 (Edn 6.000)	M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait	1:250 000	2022-10-28
CA471018 (Edn 2.000)	Dogfish Banks	1:180 000	2022-10-14
CA471021 (Edn 2.000)	Atli Inlet	1:180 000	2022-10-14
CA471061 (Edn 2.000)	CA471061	1:90 000	2022-10-14
CA471062 (Edn 2.000)	CA471062	1:90 000	2022-10-14

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA471064 (Edn 2.000)	CA471064	1:45 000	2022-10-14
CA471065 (Edn 2.000)	CA471065	1:90 000	2022-10-14
CA476494 (Edn 7.000)	Sandwich Bay	1:25 000	2022-10-21
CA570123 (Edn 9.000)	Vancouver Harbour Central Portion/Partie Centrale	1:6 000	2022-10-07
CA571006 (Edn 2.000)	Masset Harbour and Approaches / et les approches (Part 2 of 6)	1:22 000	2022-10-14
CA579101 (Edn 4.000)	Grosse-Île-nord	1:2 500	2022-10-21
Cartes retirées en permanence			
CA373060	Meldrum Bay to/à St.Joseph Island	Remplacé par CA448JGA, CA448J6A, CA43XJGA, CA43XJ6A	
CA473043	Bayfield Sound	Remplacé par CA448JGA, CA448J6A, CA43XJGA, CA43XJ6A	
CA473045	John Island to Blind River	Remplacé par CA448JGA, CA448J6A, CA43XJGA, CA43XJ6A	
CA473251	Croker Island to/à John Island	Remplacé par CA448JGA, CA448J6A, CA43XJGA, CA43XJ6A	
CA473285	Bruce Mines to/à Sugar Island	Remplacé par CA448JGA, CA448J6A, CA43XJGA, CA43XJ6A	
CA473288	Clapperton Island to/à Darch Island	Remplacé par CA448JGA, CA448J6A, CA43XJGA, CA43XJ6A	

***1003/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Publié
Cartes nouvelles			
RM-3497	Vancouver Harbour Central Portion/Partie Centrale	1:6 000	2022-10-14
Nouvelles éditions			
RM-3540	Approaches to/Approches à Campbell River	1:10 000	2022-10-21
RM-3559	Malaspina Inlet, Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet	1:12 000	2022-10-21
RM-7575	Peel Sound and/et Prince Regent Inlet	1:300 000	2022-10-21
RM-7578	Pelly Bay	1:125 000	2022-10-14

***1004/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 19, No. 20, No. 21 et No. 22/2022**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 19/2022](#) – Accès aux congés à terre

No SGDDI : 18933506

[Bulletin No. 20/2022](#) – Les gens de mer géorgiens peuvent maintenant faire la demande de la reconnaissance de leurs brevets de STCW par le Canada

No SGDDI : 18929698

[Bulletin No. 21/2022](#) – Directives concernant la mobilité des travailleurs du secteur maritime qui sont asymptomatiques et réputés ne pas être porteurs de la COVID-19* durant la pandémie (**Abrogé le 1er octobre 2022**)

No SGDDI : 18938888

[Bulletin No. 22/2022](#) – Directives à l'intention des exploitants de croisières pour atténuer les risques liés à la COVID-19

No SGDDI : 18457511

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1005/22 Service hydrographique du Canada – Tables des marées et des courants du Canada - Volumes 1, 2, 5 et 7**

Les volumes suivants des **Tables des marées et des courants du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte de l'Atlantique	
Volume 1	Côte de l'Atlantique et Baie de Fundy
Volume 2	Golfe du Saint-Laurent
Côte du Pacifique	
Volume 5	Juan de Fuca Strait et Strait of Georgia
Volume 7	Queen Charlotte Sound à Dixon Entrance

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

***1006/22 Approaches to/Approches à Nanoose Harbour – Bouée non lumineuse mouillée en permanence**

Carte de référence : 3459

La bouée non lumineuse suivante a été mouillée en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Ada, Nord – Bouée P25	5204.6	49° 17' 26.8"N 124° 05' 36.5"W

(P2022-028)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Autres avis préliminaires			
816(P)/22		N/A	Retrait des cartes marines matricielles
912(P)/22		N/A	Système de positionnement global différentiel (DGPS) au Canada

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Eaux intérieures

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte du Pacifique

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

3000 - Juan de Fuca Strait to/à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 20-JANV-1989 - NAD 1927

07-OCT-2022

LNMD. 01-JUIL-2022

Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	51°22'43.8"N 128°44'47.1"W
		<i>LF(PAC582.5) MPO(6204644-01)</i>
Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'01.0"N 129°48'54.5"W
		<i>LF(PAC621.5) MPO(6204644-02)</i>
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'31.0"N 129°47'24.5"W
		<i>LF(PAC582.5) MPO(6204644-03)</i>
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°31'40.0"N 130°05'08.3"W
		<i>LF(PAC621.5) MPO(6204644-04)</i>

3002 - Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 16-DÉC-1994 - NAD 1927

07-OCT-2022

LNMD. 09-SEPT-2022

Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	51°23'31.5"N 128°45'54.7"W
		<i>LF(PAC582.5) MPO(6204644-01)</i>
Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'00.9"N 129°48'54.1"W
		<i>LF(PAC621.5) MPO(6204644-02)</i>
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'30.9"N 129°47'24.1"W
		<i>LF(PAC582.5) MPO(6204644-03)</i>
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°31'39.9"N 130°05'07.9"W
		<i>LF(PAC621.5) MPO(6204644-04)</i>

3410 - Sooke Inlet to/à Parry Bay - Nouvelle édition - 17-MAI-2013 - WGS84

28-OCT-2022

LNMD. 12-MARS-2021

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 160 mètres (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101	48°17'22.5"N 123°39'10.4"W
		<i>MPO(6204660-01)</i>

3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84

28-OCT-2022

LNMD. 16-AVR-2021

Porter	un pieu avec feu Q Y (Voir la Carte 1, F22, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138	48°26'05.1"N 123°26'05.0"W
		<i>MPO(6204655-01)</i>
Porter	un pieu avec feu Q Y (Voir la Carte 1, F22, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138	48°26'04.4"N 123°26'05.0"W
		<i>MPO(6204655-02)</i>

Porter	un pieu avec feu Q Y (Voir la Carte 1, F22, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138	48°26'03.6"N 123°26'05.0"W	<i>MPO(6204655-03)</i>
Porter	un pieu avec feu Q Y (Voir la Carte 1, F22, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138	48°26'05.1"N 123°25'59.5"W	<i>MPO(6204655-04)</i>
Porter	un pieu avec feu Q Y (Voir la Carte 1, F22, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138	48°26'04.4"N 123°25'59.5"W	<i>MPO(6204655-05)</i>
Porter	un pieu avec feu Q Y (Voir la Carte 1, F22, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138	48°26'03.7"N 123°25'59.5"W	<i>MPO(6204655-06)</i>

3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

28-OCT-2022

LNMD. 22-AVR-2022

Rayer	la profondeur de 3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°33'34.6"N 123°16'29.3"W	<i>MPO(6204656-18)</i>
Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°33'35.1"N 123°16'28.0"W	<i>MPO(6204656-19)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°33'36.8"N 123°16'34.8"W	<i>MPO(6204656-20)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°33'50.7"N 123°15'51.4"W	<i>MPO(6204656-21)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 228 mètres (Voir la Carte 1, L25)	48°29'45.1"N 123°11'30.3"W	<i>MPO(6204660-05)</i>

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

28-OCT-2022

LNMD. 19-AOÛT-2022

Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003, CA570567	48°39'43.0"N 123°19'47.1"W	<i>MPO(6204656-02)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003, CA570567	48°39'40.8"N 123°19'51.2"W	<i>MPO(6204656-15)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	48°33'34.6"N 123°16'29.3"W	<i>MPO(6204656-18)</i>

Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°33'35.1"N 123°16'28.0"W MPO(6204656-19)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°33'36.8"N 123°16'34.8"W MPO(6204656-20)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°33'50.7"N 123°15'51.4"W MPO(6204656-21)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.8 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°34'20.7"N 123°17'16.0"W MPO(6204656-22)
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte 1, K12)	48°34'18.5"N 123°17'04.1"W MPO(6204656-23)
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°34'13.6"N 123°16'19.5"W MPO(6204656-24)
Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°34'54.3"N 123°17'21.0"W MPO(6204656-25)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.8 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°34'57.4"N 123°16'52.9"W MPO(6204656-26)
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°35'12.5"N 123°17'46.1"W MPO(6204656-27)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°35'14.8"N 123°17'38.1"W MPO(6204656-28)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre (Voir la Carte 1, K11)	48°35'16.6"N 123°17'22.9"W MPO(6204656-29)
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°35'11.9"N 123°20'55.9"W MPO(6204656-30)
Rayer	la profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°37'02.5"N 123°17'38.9"W MPO(6204656-31)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°37'02.5"N 123°17'38.3"W MPO(6204656-32)

Rayer	la profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°39'52.4"N 123°19'59.1"W	MPO(6204656-33)
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003	48°39'51.8"N 123°19'57.2"W	MPO(6204656-34)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 170 mètres (Voir la Carte 1, L25)	48°44'00.8"N 123°08'45.8"W	MPO(6204660-06)
3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983			
28-OCT-2022		LNM/D. 15-JUIL-2022	
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 238 mètres (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°58'47.5"N 123°24'13.3"W	MPO(6204660-07)
3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983			
28-OCT-2022		LNM/D. 26-AOÛT-2022	
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 238 mètres (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	48°58'47.5"N 123°24'13.3"W	MPO(6204660-07)
3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983			
14-OCT-2022		LNM/D. 22-AVR-2022	
Modifier	Oc 9m9M pour lire FI 6s9m7M vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P1)	48°06'05.8"N 122°41'16.6"W	MPO(6204634-02)
Rayer	la légende Racon vis-à-vis la bouée charpente lumineuse jaune FI Y 2.5s marquée SA	48°11'27.4"N 122°49'47.6"W	(USCG:USCG LNM District 13 - 21/22) MPO(6204649-01)
3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983			
28-OCT-2022		LNM/D. 31-JUIL-2020	
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 186 mètres (Voir la Carte 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145	49°11'34.4"N 123°20'48.0"W	MPO(6204660-08)
3479 - Approaches to/Approches à Sidney - Carte nouvelle - 18-MAI-2007 - NAD 1983			
28-OCT-2022		LNM/D. 10-JUIN-2022	
Rayer	la profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'42.8"N 123°19'46.8"W	MPO(6204656-01)

Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003, CA570567	48°39'43.0"N 123°19'47.1"W
		<i>MPO(6204656-02)</i>
Rayer	la profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'59.2"N 123°20'33.8"W
		<i>MPO(6204656-03)</i>
Porter	une profondeur de 0.4 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'59.1"N 123°20'33.4"W
		<i>MPO(6204656-04)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'46.1"N 123°20'28.8"W
		<i>MPO(6204656-05)</i>
Porter	une profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'45.9"N 123°20'28.1"W
		<i>MPO(6204656-06)</i>
Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	48°36'01.6"N 123°16'03.1"W
		<i>MPO(6204656-07)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°35'49.3"N 123°18'13.9"W
		<i>MPO(6204656-08)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°37'02.2"N 123°18'17.4"W
		<i>MPO(6204656-09)</i>
Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°37'00.8"N 123°17'32.8"W
		<i>MPO(6204656-10)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°36'00.4"N 123°16'11.6"W
		<i>MPO(6204656-11)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'49.4"N 123°20'28.9"W
		<i>MPO(6204656-12)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'55.3"N 123°20'29.2"W
		<i>MPO(6204656-13)</i>

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.0 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'57.9"N 123°20'21.7"W
		<i>MPO(6204656-14)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003, CA570567	48°39'40.8"N 123°19'51.2"W
		<i>MPO(6204656-15)</i>
Porter	une profondeur de 2.0 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'46.1"N 123°19'54.2"W
		<i>MPO(6204656-16)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567	48°39'44.6"N 123°19'49.8"W
		<i>MPO(6204656-17)</i>

3535 - Pender Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2019 - WGS84
14-OCT-2022

Porter	une conduite, Water/Eau (Voir la Carte 1, L40.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	joignant 49°37'22.4"N 124°01'53.7"W 49°37'25.3"N 124°01'55.0"W et 49°37'32.2"N 124°02'02.6"W
		<i>MPO(6204651-01)</i>

3535 - Welcome Passage - Nouvelle édition - 08-MARS-2019 - WGS84
14-OCT-2022

Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470411	49°30'37.6"N 123°54'51.1"W
		<i>MPO(6204652-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470411	49°27'56.5"N 123°54'33.9"W
		<i>MPO(6204652-02)</i>
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470411	49°30'36.0"N 123°56'13.0"W
		<i>MPO(6204652-03)</i>
Rayer	la profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470411	49°30'36.7"N 123°54'49.8"W
		<i>MPO(6204652-04)</i>

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983
21-OCT-2022

Porter	une ferme marine (Voir la Carte 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	LNM/D. 05-AOÛT-2022 50°09'06.0"N 124°52'23.4"W
		<i>MPO(6204654-01)</i>

3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

14-OCT-2022

LNMD. 16-SEPT-2022

Modifier	Killer whale Restriction Area note to read Speed Limit Area Speed limit restriction of 10 kn in effect from June 1 to Nov 30. For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5. Zone de Restriction des Épaulards pour lire Zone de Restriction de Vitesse Restriction de vitesse de 10 kn en vigueur du 1er Juin au 30 Nov. Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5.	48°35'54.0"N 124°55'00.0"W
		<i>MPO(6204653-01)</i>

3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

14-OCT-2022

LNMD. 05-AOÛT-2022

Modifier	Killer whale Restriction Area note to read Speed Limit Area Speed limit restriction of 10 kn in effect from June 1 to Nov 30. For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5. Zone de Restriction des Épaulards pour lire Zone de Restriction de Vitesse Restriction de vitesse de 10 kn en vigueur du 1er Juin au 30 Nov. Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5.	48°35'54.0"N 124°55'50.0"W
		<i>MPO(6204653-01)</i>

28-OCT-2022

LNMD. 14-OCT-2022

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 67 mètres (Voir la Carte 1, L25)	48°30'55.7"N 124°56'11.6"W
		<i>MPO(6204660-02)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 162 mètres (Voir la Carte 1, L25)	48°30'16.3"N 124°30'56.7"W
		<i>MPO(6204660-03)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 116 mètres (Voir la Carte 1, L25)	48°23'46.1"N 124°07'58.3"W
		<i>MPO(6204660-04)</i>

3647 - Nitinat Narrows - Nouvelle édition - 31-DÉC-2004 - NAD 1983

21-OCT-2022

LNMD. 11-OCT-2019

Rayer	la profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA670183	48°40'21.8"N 124°51'08.7"W
		<i>MPO(6204657-01)</i>

Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA670183	48°40'21.7"N 124°51'08.9"W
		<i>MPO(6204657-02)</i>

Rayer	la profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA670183	48°40'21.3"N 124°51'07.4"W
		<i>MPO(6204657-03)</i>

Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA670183	48°40'21.4"N 124°51'07.6"W
		<i>MPO(6204657-04)</i>

Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'27.1"N 124°51'09.8"W	<i>MPO(6204657-05)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'31.6"N 124°51'10.3"W	<i>MPO(6204657-06)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'33.6"N 124°51'12.9"W	<i>MPO(6204657-07)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'35.8"N 124°51'08.8"W	<i>MPO(6204657-08)</i>
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'35.2"N 124°51'08.9"W	<i>MPO(6204657-09)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.9 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'37.3"N 124°51'11.4"W	<i>MPO(6204657-10)</i>
Rayer	la profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'42.0"N 124°51'14.6"W	<i>MPO(6204657-11)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'42.2"N 124°51'14.2"W	<i>MPO(6204657-12)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre (Voir la Carte 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'59.2"N 124°51'17.2"W	<i>MPO(6204657-13)</i>
Porter	une profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°41'00.4"N 124°51'17.7"W	<i>MPO(6204657-14)</i>
Rayer	la profondeur de 8.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°41'17.3"N 124°50'16.9"W	<i>MPO(6204657-15)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°41'17.8"N 124°50'16.1"W	<i>MPO(6204657-16)</i>

Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570182	48°40'03.4"N 124°51'13.7"W	MPO(6204657-17)
3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983 07-OCT-2022		LNM/D. 24-SEPT-2021	
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°59'52.6"N 125°18'14.0"W	MPO(6204645-01)
Rayer	la profondeur de 7.6 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°58'43.6"N 125°22'48.7"W	MPO(6204646-01)
Porter	une profondeur de 5.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°58'43.4"N 125°22'48.6"W	MPO(6204646-02)
Porter	une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°58'43.7"N 125°22'46.1"W	MPO(6204646-03)
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°57'11.3"N 125°21'41.6"W	MPO(6204646-04)
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337, CA570335	48°57'33.7"N 125°23'51.6"W	MPO(6204647-01)
Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°57'11.3"N 125°22'21.4"W	MPO(6204647-02)
Porter	une profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°57'13.5"N 125°22'22.7"W	MPO(6204647-03)
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°57'10.9"N 125°22'19.9"W	MPO(6204647-04)
Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°56'46.1"N 125°19'04.7"W	MPO(6204647-06)
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	48°56'45.6"N 125°19'04.4"W	MPO(6204647-07)

3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983

07-OCT-2022

LNMD. 19-AOÛT-2022

Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°59'52.6"N 125°18'14.0"W	MPO(6204645-01)
Porter	une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°58'43.7"N 125°22'46.1"W	MPO(6204646-03)
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°57'11.3"N 125°21'41.6"W	MPO(6204646-04)
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337, CA570335	48°57'33.7"N 125°23'51.6"W	MPO(6204647-01)

3726 - Laredo Sound and Approaches - Nouvelle édition - 07-OCT-2016 - WGS84

07-OCT-2022

LNMD. 02-AOÛT-2019

Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'02.6"N 129°48'57.7"W	LF(PAC621.5) MPO(6204644-02)
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'32.6"N 129°47'27.7"W	LF(PAC582.5) MPO(6204644-03)

3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927

07-OCT-2022

LNMD. 27-DÉC-2019

Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	51°23'31.3"N 128°45'54.6"W	LF(PAC582.5) MPO(6204644-01)
Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'00.7"N 129°48'54.0"W	LF(PAC621.5) MPO(6204644-02)
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'30.7"N 129°47'24.0"W	LF(PAC582.5) MPO(6204644-03)
Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°31'39.7"N 130°05'07.8"W	LF(PAC621.5) MPO(6204644-04)

3902 - Hecate Strait - Nouvelle édition - 09-DÉC-1988 - NAD 1927

07-OCT-2022

LNMD. 09-SEPT-2022

Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'00.8"N 129°48'54.0"W	LF(PAC621.5) MPO(6204644-02)
-------	---	----------------------------	------------------------------

Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46204 (Voir la Carte 1, Q58)	52°25'30.8"N 129°47'24.0"W <i>LF(PAC582.5) MPO(6204644-03)</i>
--------	--	---

Porter	une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée 46185 (Voir la Carte 1, Q58)	52°31'39.8"N 130°05'07.8"W <i>LF(PAC621.5) MPO(6204644-04)</i>
--------	--	---

3955 - Venn Passage - Nouvelle édition - 29-AVR-2022 - WGS84
14-OCT-2022

Porter	une profondeur de 1 mètre (Voir la Carte 1, I10)	54°19'20.8"N 130°23'13.5"W <i>MPO(6204648-01)</i>
--------	---	--

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL111	Fleuve Saint-Laurent, Île Verte à Québec et Fjord du Saguenay
ATL112	Fleuve Saint-Laurent, Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu
Centre du Canada	
CEN308	Canal Rideau et Rivière des Outaouais

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

FLEUVE FRASER - SOUTH ARM (LF 310 - 371)

355.9	Purfleet Point	Extrémité W. de Annacis Island. 49 09 33.2 122 58 52.6	Oc G 5s	8.1	7	Mât cylindrique noir sur un dauphin à 1 pieu , feu installé sur la structure de l'alignement antérieur.	Lum. 4.7 s; obs. 0.3 s. À longueur d'année. Carte:3490 Éd. 10/22 (P22-030)
356 G5413.32	Purfleet Point – alignement	Extrémité W. de Annacis Island. 49 09 33.2 122 58 52.6	Oc Y 5s	8.1	14	Mât cylindrique noir sur un dauphin à 1 pieu , marque de jour blanche avec bande verticale rouge.	Lum. 4.7 s; obs. 0.3 s. En opération 24 h. À longueur d'année.
357 G5413.33		071°19' 274.3 m du feu antérieur.	Oc(2) Y 5s	15.2	14	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 9 pieux, marque de jour blanche avec bande verticale rouge.	Lum. 3.7 s; obs. 0.3 s; lum. 0.7 s; obs. 0.3 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:3490 Éd. 10/22 (P22-029, 031)